

Prosa

La tragedia del vendicatore

Giovedì 7, Venerdì 8 Febbraio
ore 20.45
Sala Grande

di **Thomas Middleton**

drammaturgia e regia
Declan Donnellan

versione italiana
Stefano Massini

scene e costumi
Nick Ormerod

luci
Judith Greenwood
Claudio De Pace

musiche
Gianluca Misiti

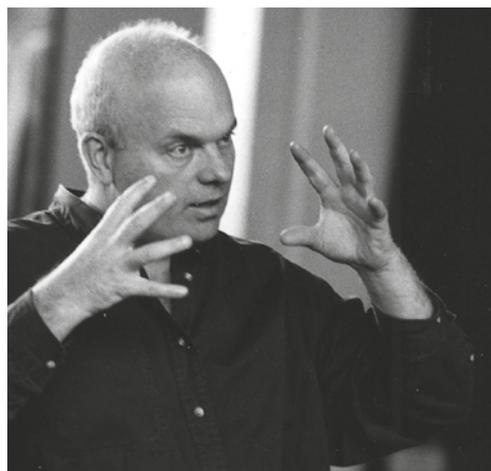
regista assistente
Francesco Bianchi

interprete di Declan Donnellan
Francesco Petruzzelli

collaboratore movimenti di scena
Alessio Maria Romano

foto di scena
Masiar Pasquali

coproduzione
Piccolo Teatro di Milano
Teatro d'Europa,
ERT Emilia Romagna Teatro Fondazione



Personaggi ed interpreti (in ordine alfabetico)

Lussurioso	Ivan Alovisio
Junior	Alessandro Bandini
Giudice	Marco Brinzi
Vindice	Fausto Cabra
Direttore carcere	Martin Ilunga Chishimba
Supervacuo	Christian Di Filippo
Ippolito	Raffaele Esposito
Vescovo	Ruggero Franceschini
Duchessa/Graziana	Pia Lanciotti
Spurio	Errico Liguori
Castiza	Marta Malvestiti
Ambizioso	David Meden
Duca	Massimiliano Speziani
Medico	Beatrice Vecchione

Donnellan, maestro della regia shakespeariana.

Il pubblico ha applaudito le sue geniali regie di testi shakespeariani, Per la prima volta Declan Donnellan, Leone d'oro alla carriera, dirige una produzione in lingua italiana: *La tragedia del vendicatore* dell'elisabettiano Thomas Middleton. Contemporaneo di Shakespeare — era di sedici anni più giovane del Bardo — Middleton attribuisce ai personaggi della sua pièce nomi “parlanti”, così da connotarne da subito il ruolo e il comportamento: Vindice, Spurio, Supervacuo, Lussurioso, Ambizioso, Castiza.

«Middleton e Shakespeare — spiega Donnellan — si affermarono in una Londra teatro di cambiamenti dirompenti. Era un tempo di boom economico e bancarotta; regnava un enorme malcontento, colpevolmente ignorato, che fu sul punto di distruggere il mondo dei due autori. Leggendo Middleton si percepisce una minaccia incombente, che cresce come un tumore invisibile fino a scoppiare, alimentata dal rancore e dall'ingiustizia. Ci parla di un governo corrotto, invischiato in loschi affari, di un popolo che si compra al prezzo dei beni di consumo. Descrive una società ossessionata dal sesso, dalla celebrità, dalla posizione sociale e dal denaro, dominata dal narcisismo e da un bisogno compulsivo di auto rappresentarsi per convincere gli altri — ma soprattutto se stessi — di essere buoni e belli».

Il piano posto in atto da Vindice, aiutato dal fratello Ippolito, per uccidere il Duca, reo di avergli avvelenato la casta danzata che non era riuscito a possedere, si svolge una corte italiana. «All'epoca l'Italia — spiega Donnellan — era un luogo esotico che ben pochi inglesi avrebbero visitato. L'Europa cattolica rappresentava per gli Inglesi un luogo simile a quel che la Russia sovietica incarnava quando eravamo ragazzi: era il potenziale invasore, latore di un'ideologia pernicioso».

Prossimi appuntamenti

Danza — Esclusiva regionale
Martedì 12 Febbraio — ore 20.45
Compagnia Hervé Koubi
Les nuits barbares
coreografia Hervé Koubi
musiche di Mozart, Fauré, Wagner
musica tradizionale algerina
special partner
egm

Nuove scritture — Esclusiva triveneto
Giovedì 14 Febbraio — ore 20.45
Sei
di Spiro Scimone
adattamento di *Sei personaggi in cerca d'autore* di Luigi Pirandello
regia Francesco Sframeli

Musica — Esclusiva regionale
Mercoledì 20 Febbraio
Sala Grande — ore 20.45
Quatuor Van Kuijk
musiche di Haydn, Ligeti e Schubert

Prosa — Debutto regionale
Venerdì 22, Sabato 23 Febbraio — ore 20.45
Domenica 24 Febbraio — ore 16.00
Umberto Orsini
IL COSTRUTTORE SOLNESS
da Henrik Ibsen
uno spettacolo di Alessandro Serra
con
Umberto Orsini
Lucia Lavia, Renata Palmiello, Chiara Degani,
Salvo Drago e con Flavio Bonacci

Happy Klds
Domenica 24 Febbraio — ore 15.30
Il laboratorio teatrale per i bambini dai 4 ai 10 anni
I Vestiti Nuovi Dell'imperatore
di Andersen
a cura di Accademia Teatrale "Lorenzo Da Ponte"
di Vittorio Veneto

CAFFÈ DRINK
LICINIO
SMART FOOD
TEATRO VERDI
PORDENONE

Aperto dalle ore 19
Prenota alla Biglietteria

Comune di Pordenone

Regione Autonoma
Friuli Venezia Giulia

CRÉDIT AGRICOLE
FRIULADRIA

CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
PORDENONE



I biglietti per tutti gli spettacoli della Stagione 2018/2019 sono disponibili in Biglietteria e anche on-line

info
0434 247624
comunale
giuseppeverdi.it



Declan Donnellan
drammaturgia e regia

È condirettore artistico della compagnia inglese Cheek by Jowl. Come regista associato al National Theatre di Londra annovera tra le sue produzioni: *Fuenteovejuna*; *Sweeney Todd*; *The Mandate*; le due parti di *Angels in America*. Tra le altre produzioni in prosa: *Le Cid* (Festival d'Avignon); *The Winter's Tale* (Maly Drama Theatre di San Pietroburgo); *Shakespeare in Love* (West End). Le regie d'opera includono: *Falstaff* (Festival di Salisburgo). Il balletto comprende: *Romeo and Juliet*; *Hamlet* (Bolshoi). Al cinema ha diretto *Bel Ami* (2012).

Nel 2009, Declan ha condiviso, con il biologo statunitense Craig Venter e l'arcivescovo Desmond Tutu, il Premio Carlemany, promosso dal Principato di Andorra. Nel 2016 è stato insignito del Leone d'Oro alla carriera a Venezia ed è stato nominato Ufficiale dell'Ordine dell'Impero Britannico per servizi alle arti drammatiche in occasione del Giubileo della Regina del 2017. Il suo libro, *L'attore e il bersaglio*, è uscito inizialmente in Russia nel 2000, per essere poi tradotto in quindici lingue. In Italia è stato pubblicato nel 2002 da Dino Audino Editore.



“La tragedia del vendicatore è un unicum, un burlesco tragico che attinge a vari generi: la revenge tragedy (il protagonista Vindice fa eco ad Amleto), la satira, il morality play e l’omelia medievale, la danza macabra”

Daniela Guardamagna
ordinario di Letteratura inglese
Università di Roma “Tor Vergata”



Prosa

T
G V
P

teatroverdi
pordenone



LA TRAGEDIA DEL VENDICATORE

Esclusiva Triveneto

Giovedì 7, Venerdì 8
Febbraio 2019